

# افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نباشد تن من مباد  
بدین بوم و بر زنده یک تن مباد  
همه سر به سر تن به کشتن دهیم  
از آن به که کشور به دشمن دهیم

www.afgazad.com

afgazad@gmail.com

Literary-Cultural

ادبی - فرهنگی

همایون "باختریانی"

چارم آگست ۲۰۱۶

تصحیح، تنظیم و شرح لغات: خ. معروفی

## دیوان

### "عبدالله شهاب ترشیزی هروی"

۱۰۷

### مُقَطَّعات

- ۸ -

### امتحانِ تجیم<sup>۱</sup>

در آسمان چو قران<sup>۲</sup> و دران قران چون است  
چه منزل است، که در وی به چشم بیننده؟  
ستاره را سبب رجعت و اقامت چیست؟  
عطارد از چه ز خورشید می نگردد دور  
کسوف شمس چه و اختلاف آگونش چیست؟  
خسوف ماه کدام است و چون شود پنهان؟  
که از مقابله بُعد دو کوکب افزون است  
مدار چرخ و طلوع بروج و اژون است  
به چشم ما، حرکاتش چرا نه موزون است  
مگر دلش به رخ آفتاب مفتون است  
که در کسوف گهی قیر و گه<sup>۴</sup> طبرخون است  
مهی، که مشعل<sup>۳</sup> بارگاه گردون است

<sup>۱</sup> "تجیم": کلمه عربی و مصدر باب "تفعیل"، برخاسته از کلمه "نجم" (ستاره) و در معنای "بررسی ستارگان" یا "ستاره شماری" است. و این همان مصدری است، که اسم فاعلش "منجم"؛ یعنی "ستاره شمار" و "عالم علم نجوم" نامیده می شود.  
<sup>۲</sup> "قران": کلمه عربی و در معنای "نزدیکی" و "نزدیک شدن" و در علم نجوم مراد از "نزدیک شدن ستارگان به هم" است.  
<sup>۳</sup> "کون": بر وزن "خوف" (کلمه عربی و در معنای "بودن" است.  
<sup>۴</sup> "طبرخون" و یا "نرخون" در معنای "عناَب" یا "رنگ عنابی" است

مه از چه گاه برافزون چو عارض ليلا ست  
نظر به دوستي و دشمني، و نيمه آن  
ز ثلث و سدس فلک راه دوستي چون است  
کدام جزء زمين، تا به زير قطب شمال<sup>۰</sup>  
نشيمنی، که شب و روز آن بُود، يکسان  
کدام جاست که سالی دران شبانروز است  
هم از چه گاه به گاهش چو چشم مجنون است  
مر اختران را از بُرجها بگو، چون است  
ز ربع و نيمه چرا، ماجرا دگرگون است  
ز تحت دایره آفتاب بيرون است  
کدام جزء ز اجزای ربع مسکون است  
ز سالها، که به ماه و به هفته مشحون است

جواب اين همه بايد، که زود بفرستی

بدان طریقه، که آن با صواب مقرون است